

**SLOVENSKÁ INŠPEKCIÁ ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Bratislava**  
Jeséniova 17, 831 01 Bratislava

Číslo: 7188-6928/37/2013/Pro/374950112

Bratislava 13.03.2013



**Rozhodnutie nadebudlo**

**právoplatnosť dňom ..... 04.04.2013**

**Podpis : .....**



## **R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1, bod 7 a bod 8, písm. b) bod 3, písm. c) bod 8, písm. f) bod 4, a podľa § 17 ods. 1 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) **vydáva**

### **integrované povolenie,**

ktorým povolojuje vykonávanie činnosti v prevádzke: „**Osadenie zariadenia predúpravy, elektroforetickej linky a linky práškového farbenia výrobkov Ruukki s.r.o. Holíč**“, Staničná 788/11, 908 51 Holíč (ďalej len „prevádzka“)

### **Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:**

obchodné meno: Fortaco s.r.o.

sídlo: Staničná 788/11, 908 51 Holíč

IČO: 36 181 480

Súčasťou konania o integrovanom povolení boli konania podľa § 8 ods. 2 zákona IPKZ:

#### **a) v oblasti ochrany ovzdušia:**

- podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod č. 1 zákona o IPKZ, o udelení súhlasu na vydanie rozhodnutí o povolení stavieb stredných zdrojov znečisťovania a ich zmien a rozhodnutí o ich užívaní

- podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod č. 7 zákona o IPKZ), o určení emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania
- podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 8, o udelení súhlasu na vydanie súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení

**b) v oblasti ochrany povrchových a podzemných vôd:**

- podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona o IPKZ, o udelení súhlasu na uskutočnenie, zmenu, odstránenie stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd

**c) v oblasti odpadov:**

- podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 zákona o IPKZ, o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy, na ktoré neboli dané súhlas podľa predchádzajúcich konaní, a to v prípade, ak držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 100 kg alebo ak prepravca prepravuje ročne väčšie množstvo ako 100 kg nebezpečných odpadov, okrem súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územný obvod úradu životného prostredia a súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územie kraja

**d) v oblasti ochrany zdravia ľudí:**

- podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 4 zákona o IPKZ, o posúdenie návrhov na nakladanie s nebezpečnými odpadmi

Predložený Súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení (STPP a TOO) s evidenčným číslom 1/2012 – ovzdušným schvaľuje inšpekcia dočasne na 6 mesiacov od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia. Prevádzkovateľ je povinný po uplynutí tejto doby predložiť inšpekcii na schválenie jej aktualizovanú verziu.

Prevádzka je umiestnená v katastrálnom území Holíč na pozemkoch uvedených na Výpise z listu vlastníctva č. 3325 na parcelách č. 1464/1 a 1464/20, ktorých vlastníkom je Fortaco s.r.o., Staničná 788/11, 908 51 Holíč.

Mesto Holíč, Mestský úrad ako príslušný stavebný úrad vydal kolaudačné rozhodnutie č. 5509/12, zo dňa 04.07.2012, ktorým povolil užívanie stavby prístavba objektu SO 02 – výrobná hala, prevádzkovateľovi Ruukki Slovakia, s.r.o., Galvaniho 13, 824 04 Bratislava.

## I. Údaje o prevádzke

### A. Zaradenie prevádzky

#### 1. Vymedzenie kategórie priemyselnej činnosti:

- a) Povoľovaná priemyselná činnosť podľa prílohy č. 1 k zákonomu o IPKZ:

**2.6. Prevádzky na povrchovú úpravu kovov a plastov s použitím elektrolytických alebo chemických postupov, keďže obsah kúpelov väčší ako 30 m<sup>3</sup>.**

**NOSE-P: 105.01 Povrchové úpravy kovov a umelých hmôt**

- b) Ostatné priamo s tým spojené činnosti, ktoré majú technickú nadväznosť na činnosti vykonávané v tom istom mieste, ktoré môžu mať vplyv na znečisťovanie životného prostredia.
2. Prevádzka je v zmysle zákona č. 137/2010 Z. z. o ochrane ovzdušia v znení neskorších predpisov a vyhlášky MŽP SR č. 410/2012 Z. z.:
- Stredným zdrojom znečisťovania ovzdušia:
- 2.9.2 Povrchová úprava kovov, nanášaním povlakov a súvisiace činnosti okrem úprav s použitím organických rozpúšťadiel a práškového lakovania – povrchové úpravy pri použití chemických postupov s projektovaným objemom kúpeľov od 3 do 100 m<sup>3</sup> súvisiaca činnosť :
- j) elektrolytico-plazmové čistenie, odmastovanie a leštenie projektovanou kapacitou v dm<sup>2</sup>/h > 20
- Časťami zdroja, vo vzťahu k uplatňovaniu emisných limitov, sú:
- 6.8.2 Nanášanie povlakov s použitím práškových hmôt bez použitia organických rozpúšťadiel s projektovanou spotrebou práškovej hmoty od 1 až 200 t/rok - stredný zdroj (nanášanie práškovej farby)
- 6.3.2 Nanášanie náterov (povlakov) na povrhy kovov, lakovanie s projektovanou spotrebou organických rozpúšťadiel od 0,6 až 5 ton/rok – stredný zdroj znečisťovania ovzdušia (KTL lakovanie, kabína na nanášanie farieb s obsahom rozpúšťadla)
- 2.99.2 Ostatné priemyselné výroby a spracovania kovov, ktorých súčasťou sú technologické celky obsahujúce stacionárne zariadenia na spaľovanie palív s nainštalovaným súhrnným menovitým tepelným príkonom od 0,3 až 50 MW vrátane, kategória 1.1.2 – stredný zdroj znečisťovania ovzdušia (procesné ohrevy so súhrnným menovitým tepelným príkonom 1 980 kW)
3. Zoznam vykonávaných činností v prevádzke posudzovaných podľa zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov:  
R13 – skladovanie odpadov pred použitím niektoľ z činností R1 až R12,  
D15 – skladovanie pred použitím niektoľ z činností D1 až D14.
4. Zoznam vykonávaných činností posudzovaných podľa zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách v znení neskorších predpisov (ďalej len vodný zákon):  
- zaobchádzanie so škodlivými a obzvlášť škodlivými látkami podľa § 39 vodného zákona

**B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke.**

**1. Charakteristika prevádzky**

Dátum začatia činnosti prevádzky: 2013

Predpoklad ukončenia prevádzky: nepredpokladá sa

Umiestnenie prevádzky:

- kraj Trnavský, okres Skalica
- miesto prevádzky: Staničná 788/11, 908 51 Holíč

Projektovaná kapacita prevádzky: Objem kúpeľov spolu min. 374,76 m<sup>3</sup>. Do hodnoty príslušného rozhodovacieho parametra spadajú: objem chemických kúpeľov – 79,5 m<sup>3</sup>.

Výrobky: Plánovaná produkcia predstavuje 10 800 kabín ročne. Projektovaná kapacita prevádzky povrchovo upravenej plochy je 570 000 m<sup>2</sup> za rok.

## 2. Opis prevádzky

### a) popis výroby a zariadení

Zariadenia predúpravy, elektroforetickej linky a linky práškového farbenia slúžia na povrchovú úpravu s farbou na vodnej báze a práškovou farbou ako aj na vypaľovanie investorom vyrobených kabín strojov pre rôzne priemyselné využitie.

Linka predúpravy a elektroforetická linka pozostávajú z operácií zavesovania a dopravy kabín, chemickej predúpravy v kúpeľoch, KTL farbenia v kúpeli, maskovania, vypaľovania v dvoch vypaľovacích peciach a ochladzovania.

Linka nanášania práškovej farby umiestnená priebežne za linkou predúpravy a pozostáva z nanášania práškovej farby v dvoch striekacích kabínach, vypaľovania v dvoch peciach, sušenia a zvesovania kabín z technologickej linky.

Proces povrchových úprav je programovo riadený (predúprava a KTL), činnosť maskovania, nanášania práškových farieb a farieb s obsahom org. rozpúšťadla je vykonávaná ručne. Trasa, ktorou sa pracovné predmety pohybujú je daná v celom procese povrchových úprav nainštalovanou visutou dráhou s vrchným uchytením výrobkov.

Súčasťou technológie je aj zariadenie na neutralizáciu odpadovej vody. Úloha neutralizačného zariadenia:

- nepretržitá úprava koncentrátov a oplachových vôd vznikajúcich počas prevádzky linky povrchovej úpravy
- úprava koncentrátov v malom množstve, úprava vzniknutej odpadovej vody počas údržby a havárie
- úprava odpadových vôd vznikajúcich počas čistenia zariadení

Technologické uzly:

- Zavesovanie predmetov
- Odmasťovanie s rozprašovaním
- Odmasťovanie máčaním
- Oplach
- Aktivácia
- Zn - fosfátovanie
- Oplach
- KTL máčacie farbenie
- UF – oplach I., II.
- Vypaľovanie I., II.
- Chladenie
- Maskovanie
- Práškové farbenie
- Vypaľovanie
- Sušenie
- Zvesovanie predmetov

### b) Zdroje znečistovania ovzdušia

Emisie do ovzdušia produkované technológiou obsahujú nasledovné znečistujúce látky:

- Organické plyny a pary vyjadrené ako celkový organický uhlík TOC / alkylalkoholy,
- Prchavé organické látky - VOC,
- Tuhé znečistujúce látky - TZL,
- Oxid siričitý - SO<sub>2</sub>,
- Oxidy dusíka - NO<sub>x</sub>,
- Oxid uholnatý - CO,
- Nikel - Ni,
- Zinok a mangán - Zn + Mn

Na zníženie emisií sú inštalované odlučovacie zariadenia:

- odlučovač kvapiek vo výduchoch pre KTL vane a vane predúprav
- filtre a séria cyklónov v práškovej kabíne

Dodržanie určených emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania bude preverené počas skúšobnej prevádzky diskontinuálnym oprávneným meraním, ich prekročenie sa nepredpokladá.

Popis výduchov:

P1 – odsávanie technologickej vane predúpravy a kataforézy – 20 000 m<sup>3</sup>/hod

P2 – odsávanie sušiacej pece KTL a vypaľovacej pece práškového lakovania – 3000 m<sup>3</sup>/hod

P3 – odvod spalín zemného plynu zo sušiacej pece KTL a vypaľovacej pece práškového lakovania – 670 m<sup>3</sup>/hod

P4 – odsávanie z kabíny mokrého lakovania – 40 000 m<sup>3</sup>/hod

P5 – odsávanie z priestoru maskovania – 14 000 m<sup>3</sup>/hod

P6 – komín pre odvod spalín ZP z kotla č. 1 na prípravu teplej vody pre ohrev kúpeľov v linke predúpravy – 765 m<sup>3</sup>/hod

P7 - komín pre odvod spalín ZP z kotla č. 2 na prípravu teplej vody pre ohrev kúpeľov v linke predúpravy – 765 m<sup>3</sup>/hod

P8 – výduch z chladiacej zóny – 40 000 m<sup>3</sup>/hod

### c) Zdroje odpadových vôd

Z prevádzky budú produkované priemyselné odpadové vody a splaškové odpadové vody.

1. Priemyselné odpadové vody – sú odpadové vody z liniek povrchových úprav, odtokové vody spod vaní predúprav a KTL, vody z čistenia, koncentráty.

2. Splaškové odpadové vody

Priemyselné odpadové vody (z linky povrchovej úpravy, odtokové vody spod vaní KTL, vody z čistenia, koncentráty) budú čistené v zariadení neutralizačnej stanice s kapacitou 2m<sup>3</sup> /h. Oplachové vody sú neutralizované v reaktoroch, d'alej prechádzajú z reaktoru po pridaní flokulačnej látky do usadzovača so šikmou doskou. Odpadová voda pretečie do vyrovňávacej nádrže konečnej kontroly, v ktorej je meraná hodnota pH. Prečistená voda z nádrže konečnej kontroly bude odchádzat cez dodatočný filter (GAF filter), ktorý zabezpečí filtráciu odpadovej vody v prípade nerovnomernej prevádzky usadzovača. Po vyčistení budú odvádzané spolu so splaškovými vodami verejnou kanalizačnou sieťou mesta Holíč na základe zmluvy s Bratislavskou vodárenskou spoločnosťou, a.s. Bratislava.

Do tejto prípojky kanalizačnej siete bude vedená aj odpadová voda z obrátenej osmózy, ktorá neobsahuje škodlivé a obzvlášť škodlivé látky.

K vyčistenej priemyselnej odpadovej vode bude priebežne pritekať splašková voda zo sociálnych zariadení a spŕch a spoločne budú odvádzané kanalizačnou sieťou mesta Holíč do mestskej čistiarne odpadových vôd.

Za účelom šetrenia vody a materiálov, za účelom zníženia množstva produkovaných odpadov a zníženia zaťaženia mestskej čistiarne odpadových vôd, budú realizované nasledovné opatrenia:

- mechanický filter (GAF filtre) na odmast'ovacích zónach
- odlučovač oleja v zóne odmast'ovania
- regeneračné zariadenie kyseliny v zóne morenia
- kaskádovité prepojenie v oplachových zónach
- filtrácia kúpeľa iónovej výmeny v demineralizačných oplachových zónach
- filtračný kalolis
- neutralizačná stanica

d) Skladové hospodárstvo:

*sklad hotových výrobkov*

Fortaco, s.r.o. nemá samostatný sklad hotových výrobkov, povrchovo upravené kabíny budú postupovať do vedľajšej výrobnej haly – montáž. Odtiaľ budú expedované k odberateľovi.

*sklad chemických látok*

Chemikálie a prísady sú uskladnené v skrade chemikálií, ktorý je situovaný v hale SO 02, samostatný priestor o rozmeroch 3,35x6,4 m, podlaha betónová, povrch je upravený chemicky odolnými kachličkami, špárovanie je z chemicky odolnej hmoty. V závislosti od spotreby sú tu skladované chemikálie pre predúpravu a pre kataforické nanášanie náterov v množstve postačujúcom minimálne na 1 týždeň.

V hale povrchovej úpravy bude osadený regál na skladovanie práškových farieb.

Mokré farby budú skladované v existujúcom skrade farieb.

e) Odpadové hospodárstvo

Odpady, ktoré vzniknú počas prevádzky sú v prevádzke zhromažďované na vyhradených miestach a ich odvoz na zhodnotenie alebo zneškodenie odpadov je zabezpečené zmluvným odberom oprávnenou organizáciou.

V prevádzke produkované druhy odpadov sú uvedené v bode D 1.2. tohto rozhodnutia.

Miesta zhromažďovania:

*sklad odpadov*

Je využitý existujúci priestor skladu NO, ktorý je uzavretý, chránený pred dažďovou vodou. Uzámykateľná a prirodzene vetraná miestnosť, s betónovou podlahou o rozmeroch 4,95 x 9 x 3,65 (š x d x v) a záchytnou jímkou o objeme 1 m<sup>3</sup>, pričom v rámci skladu sa nachádza vyčlenený priestor o rozmer 1,5 x 3 m (s regálom kde sa skladujú NO typu toner, elektroodpad, žiarivky, žiarovky).

Nebbezpečné odpady sú zberané vo vhodných nepriepustných obalov, uzavívacích nádob. Zhromažďujú sa oddelené utriedené podľa druhu.

Kal z úpravy odpadnej vody a kal z fosfátovania je v priestore NS zhromažďovaný do príručného kontajnera a odtiaľ bude podľa potreby odvážaný do vodotesného, uzavíratelného veľkokapacitného kontajnera, ktorý bude umiestnený na spevnenej ploche pri skrade NO.

## **II. Podmienky povolenia**

### **A. Podmienky prevádzkovania**

#### **A.1. Všeobecné podmienky**

- 1.1. Prevádzka bude prevádzkovaná v rozsahu a za podmienok stanovených v tomto povolení.
- 1.2. Všetky plánované zmeny charakteru alebo fungovania prevádzky alebo jej rozšírenie, ktoré môže mať dôsledky na životné prostredie, alebo významný negatívny vplyv na zdravie ľudí, budú podliehať integrovanému povoľovaniu a tieto zmeny musia byť inšpekcii vopred ohlásené.
- 1.3. Prevádzkovateľ je povinný vopred písomne oznámiť inšpekcii termín a spôsob vykonávania prevádzkových skúšok.
- 1.4. Pri vykonávaní prevádzkových skúšok je potrebné zabezpečiť monitorovanie emisií a zvýšený dohľad počas celej doby skúšania. V prípade ohrozenia zdravia a životného prostredia okamžite prerušíť toto skúšanie.
- 1.5. Prevádzkovateľ je povinný zapracovať podmienky tohto povolenia do prevádzkových predpisov do troch mesiacov od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.
- 1.6. Prevádzkovateľ je povinný prevádzkovať prevádzku v súlade s platnou dokumentáciou (projekt stavby, technické a prevádzkové podmienky výrobcov zariadení, prevádzkový predpis vypracovaný v súlade s projektom stavby, s podmienkami výrobcov zariadení a s podmienkami jej užívania, prevádzkovateľom schválený prevádzkový poriadok vrátane technických noriem, ak sú v dokumentácii uvádzané).
- 1.7. Ak integrované povolenie neobsahuje konkrétné spôsoby a metódy zisťovania emisií, podmienky a povinnosti, postupuje sa podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 1.8. Prevádzkovateľ je povinný umožniť inšpekcii kontrolu prevádzky, najmä vstup do prevádzky, odber vzoriek a vykonanie kontrolných meraní, nahliadnutie do evidencie a iných písomností o prevádzke, zhotovenie fotodokumentácie a videodokumentácie, poskytnúť pravdivé a úplné informácie a vysvetlenia.
- 1.9. Práva a povinnosti prevádzkovateľa vyplývajúce z tohto rozhodnutia prechádzajú aj na jeho právneho nástupcu. Nový prevádzkovateľ je povinný písomne ohlásiť povoľujúcemu orgánu zmenu prevádzkovateľa do 10 dní odo dňa účinnosti prechodu práv a povinností.
- 1.10. Všetci zamestnanci, ktorí vykonávajú činnosti uvedené v tomto povolení musia byť oboznámení s IP.

#### **A.2. Podmienky pre dobu prevádzkovania**

- 2.1. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť nepretržitú kontrolu prevádzky tak aby proces prebiehal v optimálnych podmienkach.
- 2.2. Prevádzkovateľ je povinný viesť prehľadným spôsobom umožňujúcim kontrolu evidenciu údajov o plnení podmienok prevádzkovania, všetkých zložiek ochrany životného prostredia, hygieny, zdravia a bezpečnosti ľudí.
- 2.3. Povoľovaná prevádzka je dvojzmenná.

#### **A.3. Podmienky pre suroviny, médiá, energie, výrobky**

- 3.1. V prevádzke sa povoluje používať suroviny, chemické a pomocné látky a materiály v rozsahu uvedenom v nasledujúcej tabuľke:

P. č.	Technológia	Proces	Surovina, látku	Maximálne množstvo za rok (t)
----------	-------------	--------	--------------------	----------------------------------

1.	Predúprava	Odmast'ovanie	Chemclean 166 M/S Chemclean 177/11 Foam depressor 172 ok	19,0 1,9 0,03
		Aktivácia	Rinse C910	1,6
		Zn-fosfátovanie	Chemfos 7000A/AL/M Chemfos 700 rgi Chemfil bufer/m Chemfos Additive Liquid	1,6 11,0 0,7 1,3
2.	Elektroforetické lakovanie	KTL farbenie máčaním	CR 693 tmel CP 458 A pigment NA 114 E prísada CA 141 E prísada CA 146 E prísada CB 362 prísada	47,0 7,5 0,48 0,6 0,18 0,1
3.	Práškovej farbenie	Nanášanie práškovej farby	Envirocron PE farba	60,0
4.	Mokré farbenie	Farby s org. rozpúšťadlom		3,6
5.	Neutralizačná stanica - Neutralizácia odpadovej vody	Deemulgácia	D2 - deemulgátor	0,44
		Nastavenie pH - lúhom	CaOH	1,3
		Nastavenie pH - kyselinou	HCl	0,8
		Koagulácia	Aqua Pac	0,55
		Flokulácia	Vifloc 103	0,11

3.2. V prevádzke sa povoluje používať nasledovné vstupné médiá a energie:

Suroviny, vstupné médiá, energie a iné látky používané v procese výroby	Maximálne množstvo za rok	Poznámka
Pitná voda	576 m <sup>3</sup> /rok	na pitné a sociálne účely
	16 200 m <sup>3</sup> /rok	na technologické účely a čistenie
Zemný plyn	498 960 Nm <sup>3</sup> /rok (15 966 GJ/rok)	
Elektrická energia	1 680 MWh/rok (6 048 GJ/rok)	
Stlačený vzduch	2 178 000 Nm <sup>3</sup> /rok	

3.3. Inšpekcia musí byť písomne upovedomená o každom plánovanom použití nových nebezpečných látok. K oznameniu musí byť priložená karta bezpečnostných údajov nebezpečnej látky.

#### A.4. Odber vody

4.1. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečovať meranie odberu pitnej vody z verejnej vodovodnej siete meradlom pre tento účel určeným a údaje o celkovej spotrebe vody v prevádzke zaznamenávať do prevádzkovej evidencii 1x mesačne.

- 4.2. Vyhľadávať a opravovať prípadné úniky vody, všetky kontroly zaznamenávať do prevádzkovej evidencie.

#### **A.5. Technicko-prevádzkové podmienky**

- 5.1. Prevádzkovateľovi sa udeľuje súhlas na zmenu technologického zariadenia a na jeho prevádzku po vykonaných zmenách, za podmienok určených týmto rozhodnutím.
- 5.2. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať činnosti v prevádzke a dodržiavať hodnoty technicko - prevádzkových parametrov v súlade s platným Prevádzkovým poriadkom pre stredný zdroj znečisťovania ovzdušia, vypracovaným podľa všeobecne záväzného právneho predpisu ochrany ovzdušia a schváleným prevádzkovateľom.
- 5.3. Pri každej zmene na zdroji znečistenia ovzdušia, na ktorú je potrebný súhlas príslušného orgánu ochrany ovzdušia je prevádzkovateľ povinný požiadat inšpekcii o súhlas na zmenu a zmenu zapracovať do prevádzkovej dokumentácie (Prevádzkový poriadok, prevádzková evidencia).
- 5.4. Prevádzkovateľ je povinný viesť prevádzkovú evidenciu o zdroji znečistenia ovzdušia (vrátane dosahovanej účinnosti odlučovacích zariadení, evidencie akýchkoľvek zmien a zásahov do prevádzky odlučovacích zariadení pre každé zariadenie) a poskytovať údaje orgánom ochrany ovzdušia v zmysle vyhl. MŽP SR č. 357/2010 Z. z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na vedenie prevádzkovej evidencie a rozsah ďalších údajov o stacionárnych zdrojoch.
- 5.5. Zariadenia prevádzky musia byť prevádzkované v súlade s platnou dokumentáciou.
- 5.6. Prevádzkovateľ je povinný odstraňovať bezodkladne nebezpečné stavy ohrozujúce kvalitu ovzdušia a robíť potrebné opatrenia na predchádzanie haváriám.
- 5.7. Stroje a zariadenia, ktoré prispievajú k znečisťovaniu ovzdušia prevádzkovať podľa technických podmienok stanovených ich výrobcom. Prevádzkovateľ musí zabezpečiť, aby mechanizmy a vozidlá v zariadení boli udržiavané v takom technickom stave, aby nedochádzalo k nadmerným výfukovým emisiám.
- 5.8. Pri zistení prekročenia emisných limitov alebo vzniku mimoriadnych udalostí s nepriaznivým dopadom na vonkajšie ovzdušie, prevádzkovateľ okamžite prijme opatrenia na zmiernenie daného stavu v súlade so schváleným Prevádzkovým poriadkom.
- 5.9. Priemyselné/technologické odpadové vody odvádzat do Neutralizačnej stanice a po vyčistení spolu so spaškovými vodami do verejnej kanalizačnej siete mesta Holíč.
- 5.10. Čistenie odpadových vôd prevádzkovať v zmysle schváleného Manipulačného poriadku neutralizačnej stanice.
- 5.11. Obsluha prevádzky musí byť riadne vyškolená o technických, bezpečnostných a hygienických pokynoch pri prevádzke zariadenia, o svojich povinnostiach, ktoré musí dodržiavať pri prevádzkovaní zariadenia, pri vedení prevádzkovej dokumentácie a pri dodržiavaní podmienok integrovaného povolenia.

#### **A.6. Podmienky pre skladovanie a manipuláciu so škodlivými látkami a obzvlášť škodlivými látkami**

- 6.1. V prevádzke sa povoluje skladovať škodlivé látky a obzvlášť škodlivé látky (ďalej „ŠL a OŠL“) a manipulovať s nimi v rozsahu maximálnej skladovacej kapacity:
  - sklad odpadov s vyčleneným priestorom s regálom, veľkokapacitný kontajner
  - sklad chemických látok v hale SO 02 – chemikálie pre predúpravu a kataforické nanášanie náterov, množstvá na 1 týždeň
  - sklad farieb
- 6.2. Prevádzkovateľ nesmie skladovať iné nové ŠL a OŠL bez povolenia inšpekcie.

- 6.3. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby všetky manipulačné plochy a skladovacie priestory, kde sa nakladá s ŠL a OŠL boli zabezpečené v súlade s právnymi predpismi na úseku ochrany vôd a aby nedošlo k ich úniku do povrchových alebo podzemných vôd.
- 6.4. ŠL a OŠL v prevádzke skladovať len na miestach zabezpečených v súlade s právnymi predpismi na úseku ochrany vôd, vybavených nepriepustnou podlahou s havarijnou nádržou. Zaobchádzanie s ŠL a OŠL mimo vyhradené zabezpečené sklady a plochy je zakázané.
- 6.5. Podlahu a havarijné nádrže v skladoch s ŠL a OŠL a v prevádzke kde sa s ŠL a OŠL zaobchádza udržiavať čisté a neporušené.
- 6.6. Na prečerpávanie ŠL a OŠL používať tesné čerpadlá, chemicky odolné voči pôsobeniu prepravovaných látok.
- 6.7. Prevádzkovateľ je povinný akékoľvek zmeny rozsahu a charakteru manipulačných plôch s ŠL a OŠL vopred prerokovať s inšpekciami.
- 6.8. Prevádzkovateľ má povinnosť vykonávať pravidelné kontroly skladov, skúšky tesnosti potrubí, nádrží a prostriedkov na prepravu škodlivých látok a obzvlášť škodlivých látok, ako aj vykonávať ich pravidelnú údržbu a opravu.
- 6.9. Prevádzkovateľ je povinný predložiť inšpektorátu certifikát nepriepustnosti pre podlahy v prevádzkach so skladovaním škodlivých látok a obzvlášť škodlivých látok a manipuláciou s nimi do 1 mesiaca po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia.
- 6.10. V prevádzkach s manipuláciou a skladovaním materiálov a škodlivých a obzvlášť škodlivých látok je povinný umiestniť na viditeľnom mieste Plán preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku škodlivých látok a obzvlášť škodlivých látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku (Havarijný plán)
- 6.11. Prevádzkovateľ je povinný vybaviť prevádzku na miestach skladovania škodlivých a obzvlášť škodlivých látok a manipulácie s nimi s havarijnými plánmi, havarijnými materiálmi a zabezpečiť zaškolenie pracovníkov prevádzky.
- 6.12. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť prevádzkovanie Neutralizačnej stanice v zmysle Prevádzkového poriadku.

## B. Emisné limity

### B.1. Ovzdušie

- 1.1. Pre prevádzku „Osadenie zariadenia predúpravy, elektroforetickej linky a linky práškového farbenia výrobkov Ruukki Slovakia s.r.o.“ sa určujú emisné limity uvedené v nasledovnej tabuľke:

Zdroj emisií	Miesto vypúšťania	Znečisťujúca látka alebo ukazovateľ	Emisné limity [mg.m <sup>-3</sup> ]
Chemické predúpravy a KTL vaňa	V1 = P1	TOC	100 mg/m <sup>3</sup>
		20%Fug.voc	
		Ni	0,5 mg/m <sup>3</sup>
		Zn	1 mg/m <sup>3</sup>
		Mn	1 mg/m <sup>3</sup>
		Sn	1 mg/m <sup>3</sup>
		TZL	50 mg/m <sup>3</sup>

Zdroj emisií	Miesto vypúšťania	Znečistujúca látka alebo ukazovateľ	Emisné limity [mg.m <sup>-3</sup> ]
Odsávanie od suš. pec KTL a Vypaľovanie práš.farieb	V2 = P2	Sn	1 mg/m <sup>3</sup>
		TOC	50 mg/m <sup>3</sup>
		TZL	-
Nanášanie farieb s obsahom org.rozpúšťadiel	P4	TOC	100 mg/m <sup>3</sup>
		TZL	3 mg/m <sup>3</sup>
Spaliny z ohrevov ZP pece KTL a vypaľovacej pece	K3, K4 = P3	NOx CO	200 mg/m <sup>3</sup> 50 mg/m <sup>3</sup>
Spaliny z ohrevov ZP	K1 = P6	NOx CO	200 mg/m <sup>3</sup> 50 mg/m <sup>3</sup>
Spaliny z ohrevov ZP	K2 = P7	NOx CO	200 mg/m <sup>3</sup> 50 mg/m <sup>3</sup>

1.2. Pre NO<sub>x</sub>–NO<sub>2</sub> a CO platí:

Emisný limit vyjadrený ako hmotnostná koncentrácia znečistujúcej látky v odpadových plynach sa pri diskontinuálnom oprávnenom meraní považuje za dodržaný, ak žiadna jednotlivá hodnota v každej sérii jednotlivých meraní neprekročí hodnotu emisného limitu po pripočítaní odôvodnenej hodnoty neistoty výsledku merania.

1.3. Pre TOC, Ni, Zn, Mn a HCl platí:

Emisný limit vyjadrený ako hmotnostný tok a hmotnostná koncentrácia v odpadových plynach sa pri diskontinuálnom oprávnenom meraní považuje za dodržaný, ak žiadna jednotlivá hodnota v každej sérii jednotlivých meraní po pripočítaní odôvodnenej hodnoty neistoty výsledku merania neprekročí hodnotu emisného limitu.

1.4. Pri činnostiach, pri ktorých môžu vznikať prašné emisie, a v zariadeniach, v ktorých sa vyrábajú, upravujú, dopravujú, vykladajú, nakladajú alebo skladajú prašné látky je prevádzkovateľ povinný zabezpečiť, aby boli dodržané všeobecné podmienky prevádzkovania zdrojov emitujúcich tuhé znečistujúce látky podľa všeobecne záväzných právnych predpisov ochrany ovzdušia.

1.5. Do ovzdušia nesmú byť vypúšťané žiadne iné znečistujúce látky, ktoré by mali významný vplyv na životné prostredie.

1.6. Prevádzkovateľ je povinný urobiť prvé diskontinuálne meranie emisií znečistujúcich látok do ovzdušia do šiestich mesiacov od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

1.7. Dodržanie emisných limitov je prevádzkovateľ povinný preukazovať oprávnenými meraniami podľa požiadaviek ustanovených v časti B 1.1.

## B.2. Odpadové vody

- 2.1. Prevádzkovateľ zabezpečí analýzy zmesí splaškových a vyčistených priemyselných odpadových vôd vypúštaných z prevádzky „Osadenie zariadenia predúpravy, elektroforetickej linky a linky práškového farbenia Ruukki s.r.o. Holíč“ do verejnej kanalizácie na základe zmluvy s prevádzkovateľom verejnej kanalizácie – Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s..

Zdroj emisií	Miesto vypúšťania	Znečistujúca látka alebo ukazovateľ	povolená hodnota
splaškové a vyčistené priemyselné odpadové vody	verejná kanalizácia	pH	6,0 – 9,0
		CHSK <sub>Cr</sub>	300 mg.l <sup>-1</sup>
		BSK <sub>S</sub>	300 mg.l <sup>-1</sup>
		NL	50 mg.l <sup>-1</sup>
		RL	1000 mg.l <sup>-1</sup>
		Ropné látky	1,0 mg.l <sup>-1</sup>
		P c	3,0 mg.l <sup>-1</sup>
		Zn	2,0 mg.l <sup>-1</sup>
		Fe	3,0 mg.l <sup>-1</sup>
		Ni	0,5 mg.l <sup>-1</sup>
		AOX	2,0 mg.l <sup>-1</sup>

### B.3. Hluk a vibrácie

3.1. Najvyššie prípustné ekvivalentné hladiny A hluku vo vonkajších priestoroch v okolí prevádzky nesmú prekročiť nasledovné hodnoty:

Objekty prevádzok	Hluk v dB	
	Denný čas	Nočný čas
Výrobné objekty lakovne		70
V priestore obytnej zóny	50	45

### C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepších dostupných techník

1. Zaobchádzanie so škodlivými látkami a obzvlášť škodlivými látkami mimo vyhradené zabezpečené sklady a manipulačné plochy je zakázané.
2. Zabezpečiť vypracovanie Prevádzkového poriadku neutralizačnej stanice do zahájenia prevádzky.
3. Zabezpečiť kontrolu stavu jednotlivých zariadení technológie a prevádzkových parametrov odlučovacích zariadení emisií v súlade so schváleným Prevádzkovým poriadkom.
4. Za účelom šetrenia vody a materiálov, za účelom zníženia množstva produkovaných odpadov a zníženia zaťaženia mestskej čistiarne odpadových vôd boli realizované nasledovné opatrenia:
  - odlučovač kvapiek v spoločnom výduchu pre KTL vane a vane predúpravy
  - pain filtre v kabíne nanášania farieb s obsahom org. rozpúšťadiel (záchyt aerosólov TZL)
  - cyklón pri nanášaní práškových farieb
  - mechanický filter (GAF filtre) na odmastovacích zónach
  - odlučovač oleja v zóne odmastovania
  - kaskádovité prepojenie v oplachových zónach
  - filtrácia kúpeľa iónovej výmeny v demineralizačných oplachových zónach
  - filtračný kalolis
  - neutralizačná stanica
5. Zabezpečiť čistenie odpadových vôd vznikajúcich v prevádzke viacstupňovým čistením v Neutralizačnej stanici.
6. Zabezpečiť optimalizáciu prevádzky zariadení na zemný plyn meraním spotreby zemného plynu, každoročnou preventívnu kontrolou a kontrolou nastavenia plynových horákov.

7.Zaviesť program kontroly a údržby, vrátane školenia a informovanosti zamestnancov o preventívnych opatreniach na zníženie špecifického nebezpečenstva pre životné prostredie vypracovaním plánu kontrol nádrží, plánu údržby, plánu školení.

8.Určiť zodpovedného pracovníka na sledovanie a vyhodnocovanie parametrov spotreby energie, spotreby vody a spotreby surovín.

#### **D. Opatrenia pre nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov**

- Prevádzkovateľovi sa udeľuje súhlas na nakladanie s nebezpečným odpadom vrátane prepravy v územnom obvode obvodného úradu v Senici, stále pracovisko Skalica na 3 roky od začatia prevádzky. Platnosť súhlasu inšpekcia predĺži a to aj opakovane, ak nedôjde k zmene skutočností, ktoré boli rozhodujúce pre vydanie súhlasu a ak prevádzkovateľ doručí inšpekcii žiadosť o predĺženie súhlasu najneskôr tri mesiace pred skončením jeho platnosti. Súhlas sa udeľuje na množstvá a druhy uvedené v tabuľke.

P. č.	Označenie odpadu	Druh odpadu	Kategória odpadu	Množstvo odpadu (t.rok <sup>-1</sup> )
1.	08 01 11	Odpadové farby a laky obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	Nebezpečný	0,5
2.	11 01 08	Kaly z fosfátovania	Nebezpečný	5
3.	11 01 13	Odpady z odmašťovania	Nebezpečný	0,5
4.	15 01 10	Obaly obsahujúce NL alebo kontaminované NL	Nebezpečný	1,2
5.	15 02 02	Absorbenty, filtračné materiály vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných, handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované NL (Vreckový filter na farbu na farbiacej linke)	Nebezpečný	0,2
6.	16 02 13	Vyradené zariadenia obsahujúce nebezpečné časti (vyradené Hg žiarivky)	Nebezpečný	0,1
7.	19 02 05	Kaly z fyzikálno-chemického spracovania obsahujúce NL	Nebezpečný	25
<b>SPOLU</b>			<b>N</b>	<b>32,5</b>

- Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať záväzné opatrenia uvedené v aktuálnom „Programe odpadového hospodárstva“ schválenom príslušným správnym orgánom.
- Prevádzkovateľ musí pri nakladaní s odpadmi dodržiavať povinnosti pôvodcu odpadu, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi v odpadovom hospodárstve.
- Odpady vznikajúce v prevádzke odovzdávať na zhodnotenie alebo zneškodnenie len osobe oprávnenej nakladať s odpadmi, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi v odpadovom hospodárstve.
- Prevádzkovateľ je povinný pri svojej činnosti postupovať tak, aby minimalizoval vznik vlastného odpadu.
- Pri nakladaní s odpadom vznikajúcim v prevádzke sledovať triedenie odpadu podľa druhu, podiel prímesí v odpade, ktorý limituje materiálové zhodnocovanie odpadov a zhromažďovať ich do určených obalov a kontajnerov podľa spôsobu zhodnotenia resp. zneškodnenia.
- Prevádzkovateľ je povinný zaraďovať odpady podľa Katalógu odpadov.
- Každý nový vzniknutý druh odpadu okamžite zaradiť podľa katalógu odpadov.

9. S nebezpečnými odpadmi (ďalej len NO) nakladat' len na základe platného súhlasu na nakladanie s NO.
10. Prevádzkovateľ musí pri nakladaní s NO plniť povinnosti držiteľa odpadov (viest' evidenciu odpadov, zasielať hlásenia o vzniku a nakladaní s odpadom a viest' evidenciu o prepravovaných škodlivých látkach a obzvlášť škodlivých látkach), v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi v odpadovom hospodárstve.
11. Vzniknuté NO triediť a zhromažďovať samostatne podľa druhov a zhromažďovať oddelene vo vhodných nádobách zabezpečených proti nežiaducemu úniku do okolitého prostredia.
12. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť uprednostnenie materiálového zhodnocovania odpadov pred energetickým zhodnocovaním.
13. Nádoby na NO označiť identifikačným listom nebezpečných odpadov (ILNO).
14. Nebezpečné odpady možno odovzdávať na zhodnotenie, resp. zneškodenie len tomu, kto má oprávnenie na ich zhodnocovanie resp. zneškodňovanie.
15. Zabezpečiť, aby pracovníci, ktorí nakladajú s NO boli oboznámení s postupom nakladania s NO a s opatreniami pre prípad havárie pri nakladaní s NO.
16. Ohlasovať ustanovené údaje z evidencie o prepravovaných NO podľa všeobecne záväzných právnych predpisov v odpadovom hospodárstve.
17. Odpady za účelom zneškodňovania sa môžu uložiť len na riadenú skládku prevádzkovanú na základe rozhodnutia orgánu štátnej správy v odpadovom hospodárstve.
18. Kontajnery na odpady musia byť na vyhradenom stavebne oddelenom mieste. Stojisko pre odpady musí byť prístupné za každých poveternostných podmienok. Rozmiestnenie, typ a počet zberných nádob na komunálny odpad a zber separovaných zložiek komunálneho odpadu je potrebné zosúladiť s VZN obce.
19. Skladovacie priestory na skladovanie nebezpečných odpadov musia splňať rovnaké technické a bezpečnostné predpoklady ako skladovacie priestory na skladovanie chemických látok, prípravkov s rovnakými nebezpečnými vlastnosťami ako majú skladované nebezpečné odpady.

#### **E. Podmienky hospodárenia s energiami**

1. Prevádzkovateľ je povinný udržiavať zariadenia prevádzky v dobrom technickom stave, vykonávať ich pravidelnú kontrolu a údržbu.
2. Prevádzkovateľ je povinný pravidelne sledovať, evidovať a vyhodnocovať spotrebu elektrickej energie, chemikálií, zemného plynu a vstupných surovín v prevádzke.
3. Viest' prehľad o vstupoch a výstupoch chemikálií, ich prechodom procesom výroby a únikoch. Údaje zaznamenávať do prevádzkového denníka.

#### **F. Opatrenia na predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky**

1. Prevádzkovateľ je povinný na predchádzanie haváriám a obmedzenie ich prípadných následkov dodržiavať:
  - Plán preventívnych opatení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku škodlivých látok a obzvlášť škodlivých látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku (Havarijný plán),
  - Viest' prevádzkovú evidenciu
  - Prevádzkový poriadok neutralizačnej stanice
  - Program odpadového hospodárstva
  - Havarijný plán pre nakladanie s nebezpečným odpadom
  - Požiarno-poplachové smernice

2. Pri zistení prekročenia emisných limitov alebo vzniku mimoriadnych udalostí s nepriaznivým dopadom na vonkajšie ovzdušie, okamžite priať opatrenia na zmierenie daného stavu v súlade so schváleným Prevádzkovým poriadkom.
3. Prevádzkovateľ je povinný vybaviť prevádzku na miestach skladovania so škodlivými látkami a obzvlášť škodlivými látkami a manipulácie s nimi s havarijnými plánmi, havarijnými materiálmi a zabezpečiť zaškolenie pracovníkov prevádzky.
4. V každom skrade resp. prevádzke, kde sa zaobchádza (manipuluje alebo skladuje) so škodlivými látkami a obzvlášť škodlivými látkami musia byť k dispozícii havarijné prostriedky na zneškodenie havárie. V prevádzke, kde sa manipuluje so škodlivými látkami a obzvlášť škodlivými látkami musí byť uložená pohotovostná zásoba havarijných materiálov.
5. Prevádzkovateľ je povinný ohlasovať bezodkladne inšpekciu vzniknuté havárie a iné mimoriadne udalosti v prevádzke a nadmerný okamžitý únik emisií.
6. Všetky vzniknuté mimoriadne stavy a havárie musia byť zaznamenané v prevádzkovej evidencii.
7. Závady a poruchy na zariadeniach, ktoré majú vplyv na životné prostredie, musia byť v čo najkratšej dobe opravené spôsobom predpísaným výrobcom podľa schválených prevádzkových predpisov.
8. Škodlivé a obzvlášť škodlivé látky musia byť skladované v nepriepustných, nepoškodených obaloch, ktoré sú z materiálov odolávajúcim používaným chemikáliám.
9. Škodlivé a obzvlášť škodlivé látky musia mať bezpečnostné karty uložené v jednotlivých skladoch a prevádzkach.

#### **G. Opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania**

Prevádzka nemá cezhraničný vplyv a opatrenia sa neurčujú.

#### **H. Opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky**

1. Všetky pracoviská vybavit relevantnými dokumentmi a zabezpečiť kontrolu prevádzky v zmysle uvedených dokumentov:
  - Plán preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku škodlivých látok a obzvlášť škodlivých látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku (Havarijný plán),
  - Prevádzkový poriadok
  - Prevádzkovú evidenciu
  - Prevádzkový poriadok neutralizačnej stanice
  - Program odpadového hospodárstva
  - Havarijný plán pre nakladanie s nebezpečným odpadom
  - Požiaro-poplachové smernice
2. Prevádzkovateľ zabezpečí primerané školenie všetkých pracovníkov za účelom zabezpečenia riadnej prevádzky bez zvyšovania úrovne znečistenia životného prostredia.

#### **I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému**

## I.1. Kontrola emisií do ovzdušia

1.1. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať monitoring emisií z prevádzky do ovzdušia podľa podmienok uvedených v tabuľke a podmienok č. I.1.2. – I.1.10.:

Zdroj emisie	Miesto vypúšťania emisie	Emitovaná látka	Interval periodického merania	Metódy merania
Chemické predúpravy a KTL vaňa	V1 = P1	TOC, NI, Zn+Mn+Sn TZL	I.1.2.	I.1.3.
Odsávanie od suš. pece KTL a vypaľovanie práškových farieb	V2 = P2	TOC TZL Sn	I.1.2.	I.1.3.
Nanášanie farieb s obsahom organických rozpúšťadiel	P4	TZL TOC	I.1.2.	I.1.3.
Výdach maskovanie	P5	Nie je v zmysle odborného posudku zdrojom emisií		
Ohrevov ZP pece KTL a vypaľovacej pece	K3, K4 = P3	TZL SO <sub>2</sub> NO <sub>x</sub> CO TOC	- - I.1.2. I.1.2. -	I.1.3.
Ohrev ZP	K1 = P6	TZL, SO <sub>2</sub> , NO <sub>x</sub> , CO, TOC	- - I.1.2. I.1.2. -	I.1.3.
Ohrev ZP	K = P7	TZL, SO <sub>2</sub> , NO <sub>x</sub> , CO, TOC	- - I.1.2. I.1.2. -	I.1.3.
Výdach z chladenia	P8	Proces chladenia nie je v zmysle odborného posudku zdrojom emisií		

1.2. Interval periodického merania je

a) 3 roky,

ak sa hmotnostný tok znečistujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná 0,5 – násobku limitného hmotnostného toku alebo je vyšší ako 0,5 – násobok limitného hmotnostného toku a nižší ako 10-násobok limitného hmotnostného toku.,

b) 6 rokov,

ak je hmotnostný tok znečistujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5 – násobok limitného hmotnostného toku.

Interval sa počíta od kalendárneho roka, v ktorom bolo vykonané posledné meranie.

c) údaje o dodržaní určených emisných limitov sa ako hodnoty emisných veličín nemusia v ďalšom období zisťovať, ak sa žiadostou preukáže, že v nečistenom odpadovom plyne (v mieste pred odlučovačom) nevyskytujú alebo nemôžu za

žiadnych okolností vyskytovať v koncentrácií vyššej ako 10% z hodnoty všeobecného emisného limitu, najmä vzhľadom na vlastnosti technologického procesu alebo zariadenia, na fyzikálno-chemické vlastnosti a látkové zloženie palív a surovín.

- 1.3. Výsledky z oprávnených meraní emisií bude povolujúci orgán považovať za platné za podmienok dodržania metód a metodík a súčasného stavu techniky oprávnených meraní uvedených v osobitnom predpise vydanom MŽP SR.
- 1.4. Počet jednotlivých meraní periodického merania a jeho podmienky musia byť v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia.
- 1.5. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonanie periodických diskontinuálnych meraní oprávnenou osobou. Diskontinuálne merania na výduchoch budú vykonávané až po uvedení technológie „Osadenie zariadenia predúpravy, elektroforetickej linky a linky práškového farbenia Ruukki s.r.o. Holíč“ do prevádzky.
- 1.6. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie meraní na stálom meracom mieste, ktoré spĺňa požiadavky podľa súčasného stavu techniky oprávneného merania z hľadiska reprezentatívnosti výsledku merania ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany, ochrany proti vplyvom fyzikálnych polí, iných manipulačných požiadaviek, najmä dostatočnosti rozmerov, prístupnosť a ochrany proti poveternostným vplyvom.
- 1.7. Prevádzkovateľ je povinný preukazovať dodržiavanie určených emisných limitov v súlade s platnou legislatívou.
- 1.8. Prevádzkovateľ je povinný oznamovať písomne plánovaný termín vykonania oprávnených meraní inšpekcii a príslušnému obvodnému úradu životného prostredia najmenej päť pracovných dní pred jeho začatím; ak sa plánovaný termín vykonania oprávneného merania zmení, najviac však o 5 pracovných dní, oznamovať skorší termín oprávneného merania najmenej dva pracovné dni pred jeho začatím a neskorší termín oprávneného merania najmenej jeden pracovný deň pred pôvodne plánovaným termínom.
- 1.9. Správu o oprávnenom meraní musí prevádzkovateľ predkladať na príslušný obvodný úrad životného prostredia a fotokópiu na inšpekciu do 60 dní od vykonania merania. Ak zistí, že boli prekročené emisné limity, je povinný správu o meraní predložiť bezodkladne. Správy z merania musí uchovávať najmenej z dvoch posledných po sebe idúcich meraní.
- 1.10. Prevádzkovateľ zabezpečí kontrolu stavu jednotlivých zariadení technológie a prevádzkových parametrov odlučovacích zariadení emisií v súlade so schváleným Prevádzkovým poriadkom.

## **I.2. Monitorig vôd**

### **I.2.1 Odpadové vody**

- 2.1. Prevádzkovateľ zabezpečí monitoring odpadových vôd v zmysle zmluvy s prevádzkovateľom verejnej kanalizácie.

## **I.3. Kontrola hluku**

1. Prevádzkovateľ zabezpečí v lehote do troch mesiacov po uvedení do prevádzky oprávnenou organizáciou prvé meranie hladín hluku v okolí prevádzky i na hranici výrobného areálu, predovšetkým v miestach dotýkajúcich sa obytného priestoru .
2. Na základe výsledkov vykonaných meraní a v prípade prekročenia hladín hluku prevádzkovateľ príjme opatrenia na ich zníženie.

#### I.4. Kontrola odpadov

1. Prevádzkovateľ zabezpečí kontrolu nakladania a zhromažďovania odpadov na schválených miestach podľa platného Programu odpadového hospodárstva .

#### I.5. Kontrola prevádzky

- 5.1. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť kontrolu technicko-prevádzkových parametrov v súlade so schváleným Prevádzkovým poriadkom.
- 5.2. Prevádzkovateľ je povinný viesť evidenciu v rozsahu všeobecne záväzných predpisov životného prostredia a schválených prevádzkových predpisov.

#### I.6. Podávanie správ

- 6.1. Úplné správy budú uchovávané a predkladané podľa nasledovnej tabuľky:

Náplň správy	Frekvencia podávania správy	Dátum dodania správy	Príjemca správy
kompletné údaje o prevádzke a jej emisiách do ŽP (IPKZ, NRZ)	1 x rok	Do 15.2. (za uplynulý kalendárny rok)	SHMÚ SIŽP
Údaje o prevádzke (NEIS)	1 x rok	Do 15.2. (za uplynulý kalendárny rok)	ObÚŽP
Poplatky za emisie	1 x rok	Do 15.2. (za uplynulý kalendárny rok)	ObÚŽP
Oprávnené meranie emisií	Podľa výskytu	60 dní po obdržaní správy	OÚŽP SIŽP, verejnosť
Údaje o vypúšťaných odpadových vodách	1 x rok	Do 31.3. (za uplynulý kalendárny rok)	BVS, a.s. SIŽP
Hlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním	1 x rok	Do 31.1. (za uplynulý kalendárny rok)	SIŽP, ObÚŽP, Recyklačný fond
Hlásenie o objeme výroby, dovozu, vývozu a reexportu	štvorročne	Po uplynutí lehoty	SIŽP ObÚŽP Recyklačný fond
Hlásenie o obaloch	1 x rok	Do konca februára (za uplynulý kalendárny rok)	MŽP SR

Mimoriadne udalosti, havárie	Podľa výskytu	Hlásenie ihned', záverečné správy do 60 dní od vzniku	Dotknuté orgány podľa schválenej dokumentácie
------------------------------	---------------	---	---

## **J. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke**

### **J.1. Počas skúšobnej prevádzky je prevádzkovateľ povinný:**

- 1.1. Prvým diskontinuálnym meraním emisií zistiť skutočné množstvá emisií znečistujúcich látok.
- 1.2. Frekvenciu diskontinuálnych meraní emisií a limitné hodnoty emisií povolujúci orgán upresní po vykonaní prvých jednorázových meraní emisií v rámci skúšobnej prevádzky

### **J.2. Opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke**

- 2.1. V prípade zlyhania činnosti v prevádzke, je prevádzkovateľ povinný postupovať podľa bodu F. tohto rozhodnutia.

## **K. Opatrenia pre prípad skončenia činnosti v prevádzke, najmä na zamedzenie znečisťovania miesta prevádzky a jeho uvedenie do uspokojivého stavu**

- 1.1. Prevádzkovateľ je povinný neodkladne oznámiť inšpekcii rozhodnutie o skončení činnosti v prevádzke.
- 1.2. Prevádzkovateľ musí vypracovať podrobny plán ukončenia činnosti v prevádzke alebo jej časti. Tento plán musí byť predložený inšpekcii na schválenie najneskôr do 3 mesiacov pred plánovaným ukončením činnosti.
- 1.3. Prevádzkovateľ je povinný po odstránení technológie z prevádzky zabezpečiť odborné posúdenie stavu znečistenia a na základe posúdenia stanoviť rozsah vykonania dekontaminácie a uvedenia pôdy a podzemných vôd celého areálu prevádzky do uspokojivého stavu.

## **O d ô v o d n e n i e**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povolovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1, bod 7, a bod 8, písm. b) bod 3., písm. c) bod 8., písm. f) bod 4, písm. a podľa § 17 ods.1 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva integrované povolenie na základe žiadosti

prevádzkovateľa Ruukki Slovakia, s.r.o., Galvaniho 13, 821 04 Bratislava zo dňa 13.07.2012, doplnenej dňa 01.08.2012 a dňa 14.11.2012 . K žiadosti bol predložený doklad - výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku zo dňa 30.07.2012 podľa zákona o správnych poplatkoch, položka 171a písm. b) Sadzobníka správnych poplatkov uvedeného v čl. VIII zákona č. 245/2003 Z. z., ktorý mení a dopĺňa zákon č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov vo výške 1327,5 €.

Počas procesu vydávania integrovaného povolenia došlo k zmene vlastníka a teda aj prevádzkovateľa povoľovanej prevádzky povrchových úprav. Zo spoločnosti Ruukki Slovakia, s.r.o. boli prevedené všetky práva a povinnosti na spoločnosť Fortaco s.r.o., Staničná 788/11 Holíč. Z uvedeného dôvodu je integrované povolenie vydané pre spoločnosť Fortaco s.r.o..

Po preskúmaní predloženej žiadosti s prílohami, povoľujúci orgán v súlade so zákonom o IPKZ oznámil listom č. 7188-33108/37/2012/Pro, zo dňa 22.11.2012 účastníkom konania a listom č. 7188-33109/37/2012/Pro, zo dňa 22.11.2012 dotknutým orgánom začatie správneho konania vo veci vydania integrovaného povolenia pre prevádzku. Inšpekcia zároveň v súlade s § 12 zákona o IPKZ doručila týmto subjektom žiadost' prevádzkovateľa, určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie. Zverejnila podstatné údaje o podanej žiadosti na internetovej stránke a na úradnej tabuli dňa 22.11.2012 spolu s výzvou verejnosti a osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, dokedy sa môžu vyjadriť. Keďže sa v určenej lehote verejnosť k žiadosti nevyjadrila, inšpekcia nezabezpečila zvolanie verejného zhromaždenia občanov.

#### Vyjadrenia dotknutých orgánov a účastníkov konania:

Mesto Holíč, mestský úrad, Bratislavská 5, 908 51 Holíč, listom č. 11625/2012/VaŽP zo dňa 17.12.2012 – nemá žiadne námietky.

OÚŽP Senica, Stále pracovisko Skalica, štátnej správe ochrany ovzdušia, Nám. slobody 15, 909 01 Skalica – nevyjadril sa.

OÚŽP Senica, Stále pracovisko Skalica, štátnej správe ochrany vód, Nám. slobody 15, 909 01 Skalica , listom č. VH-1492/2/2012 zo dňa 12.12.2012 – nemá námietky.

OÚŽP Senica, Stále pracovisko Skalica, štátnej správe odpadového hospodárstva, Nám. slobody 15 , 909 01 Skalica, listom č. ODA-1494/2/2012-MIK zo dňa 13.12.2012 – pripomienky sú zpracované do výrokovej časti tohto rozhodnutia.

OÚŽP Senica, Stále pracovisko Skalica, štátnej správe ochrany prírody a krajiny, Nám. slobody 15, 909 01 Skalica, listom č. OP-1491-2/2012 – Cer zo dňa 03.12.2012 – nemá závažné pripomienky..

Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Senici, Kolónia 557, 905 01 Senica, listom č. RÚVZ/2012/7412/PPL zo dňa 18.12.2012 – súhlasí s vydaním IP..

Okresné riaditeľstvo Hasičského a ZZ Skalica so sídlom v Holíči, Štúrova 1, 908 51 Holíč, listom č. ORHZ-SI1-760/2012 zo dňa 17.12.2012 – nemá žiadne pripomienky.

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. Bratislava, Prešovská 48, 826 46 Bratislava, listom č. 44694/4020/2012/Nm zo dňa 27.12.2012 – nemá námietky.

V súlade s § 13 zákona o IPKZ inšpekcia nariadila ústne pojednávanie pre účastníkov konania a dotknuté orgány listom č. 7188-1323/37/2013/Pro zo dňa 17.01.2013. Na ústnom pojednávaní, ktoré sa konalo dňa 30.01.2013 v zasadacom miestnosti IŽP Bratislava bola prerokovaná žiadost', pripomienky a námety účastníkov konania a dotknutých orgánov uplatňované k žiadosti písomne. Predmetom prerokovania na ústnom pojednávaní boli len pripomienky a námety, ktoré boli odôvodnené a ktoré smerovali k obsahu žiadosti a prevádzke. Z ústneho pojednávania bola spisaná zápisnica.

Na ústnom pojednávaní bola v súlade s ustanoveniami § 13 ods. 3 zákona o IPKZ a § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia a to písomne najneskôr na tomto ústnom pojednávaní.

Povoľovaná prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadany o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povolovacieho procesu.

Podkladom pre vydanie integrovaného povolenia boli nasledovné doklady: žiadosť spracovaná v zmysle požiadaviek vyplývajúcich zo zákona o IPKZ a jej vykonávacích predpisov, projektová dokumentácia prevádzky, súhlasy a rozhodnutia vydané orgánmi štátnej správy, rozhodnutia týkajúce sa umiestenia stavby, povolenia stavby, doklady preukazujúce vlastnícky vzťah k pozemkom, na ktorých je stavba umiestnená a k susedným pozemkom, kópia katastrálnej mapy, bloková schéma technológie a ďalšie potrebné dokumenty a písomnosti.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov, zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti rozhodnutia.

### **P o u č e n i e :**

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, možné podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jeséniova 17, 831 01 Bratislava. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



  
RNDr. Jaroslav Haško, CSc.  
riaditeľa IŽP

**Doručí sa účastníkom konania:**

1. Prevádzkovateľ: Fortaco s.r.o. , Staničná 788/11, 908 51 Holíč
2. Účastník konania: Mesto Holíč, Bratislavská 5, 908 51 Holíč

**Dotknutým orgánom po nadobudnutí právoplatnosti:**

OÚŽP Senica, odbor štátnej správy životného prostredia Skalica, úsek ochrany ovzdušia, Vajanského 17 , 905 01 Senica.

OÚŽP Senica, odbor štátnej správy životného prostredia Skalica, úsek ochrany vód, Vajanského 17, 905 01 Senica.

OÚŽP Senica, odbor štátnej správy životného prostredia Skalica, úsek odpadového hospodárstva, Vajanského 17, 905 01 Senica.

OÚŽP Senica, odbor štátnej správy životného prostredia Skalica, úsek ochrany prírody a krajiny, Vajanského 17, 905 01 Senica.

Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Senici, Kolónia 557, 905 01 Senica.

Okresné riaditeľstvo Hasičského a ZZ Skalica so sídlom v Holíči, Štúrova 1, 908 51 Holíč.

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. Bratislava, Prešovská 48, 826 46 Bratislava